

# 1616

## Anuario de Literatura Comparada

1616: Anuario de Literatura Comparada

ISSN: 0210-7287 - CDU 821

Vol. 4, 2014

### TABLE OF CONTENTS

SUMARIO ANALÍTICO .....	5-10
ANALYTICAL SUMMARY .....	11-16
IBERIAN CULTURAL RELATIONSHIPS	
PÉREZ ISASI, S. <i>Iberian Cultural Relationships. Presentation</i> .....	19-24
SÁEZ DELGADO, A. <i>Literary Connections between Portugal and Spain 1890-1936: towards a New Paradigm</i> .....	25-45
FERNANDES, Â. <i>Disenchantment in Iberian Theatre in the Middle of the 20th Century: José Régio and Antonio Buero Vallejo</i> .....	47-57
RIBERA LLOPIS, J. M. <i>Catalan Literature and Contemporary Lattice of the Iberian Peninsula: Modes and Common Places as Interliterary Connectors</i> .....	59-76
NÚÑEZ SABARÍS, X. <i>Current Convergences between the Galician and the Portuguese Theatre: Creating a «Teatro do aquí»</i> .....	77-106
PÉREZ ISASI, S. <i>Basque Literature in the Context of Iberian Studies: Historiography and Translation</i> .....	107-126
VARIA	
ANDRADE BOUÉ, P. <i>The Figure of Dostoyevski's Idiot and its Literary and Cinematographic Rewritings</i> .....	129-151
GABILONDO, J. <i>Geo-bio-política del gótico: sobre la dislocación queer/inhumana de los sujetos español/inglés y sus otros (para una definición de la modernidad como fractura geobiopolítica imperialista)</i> .....	153-167
CONTE IMBERT, D. <i>The Dual Standby of Robert Antelme and Marguerite Duras (An Illustration)</i> .....	169-199
HANKIN, Ch. D. <i>Counterpoint of Los Orishas and Los Aldeanos: Cuban hip hop in and outside the Revolution</i> .....	201-219
TOYOHARA, H. <i>Analysis of the Translation of a Yoko Ogawa's Japanese Novel: From Ninshin karenda (1991) to El embarazo de mi hermana (2006)</i> .....	221-240

## NOTES

JUSTO BARREIRA, S. <i>Literary Alchemies: Sefarad's Possible Worlds</i> .....	243-252
PÉREZ, R. <i>Severo Sarduy's Onto-Cosmo-logical Origins</i> .....	253-263
WELER, A. <i>Qu'est-ce que la traduction ? Sur trois traductions de «La tâche du traducteur» de Walter Benjamin</i> .....	265-277
GARCÍA CANDEIRA, M. « <i>Como un aire yodado</i> ». <i>Cinematographic Uses of Time, Perspective and Image in Francisco Ayala's Short Stories of Cazador en el alba (1929)</i> .....	279-291

## REPORT

PÉREZ-SIMÓN, A. <i>Una historia personal de la «hora americana» de la literatura comparada: Claudio Guillén en conversación con Harry Levin</i> .....	295-312
---	---------

## IN MEMORIAM

CARAVAGGI, G. <i>Remembering Cesare Segre</i> .....	315-323
REVIEWS .....	327-369